

Transcript

Speaker 1

Y sigue viniendo de por allá. Buenas. Así que casting abierto, ¿no, Sebastián? Te lo dije, te dije que iba a pasar. Buenas. Buenas, buenas. Que están desesperados que los detiendan. Hay 200 y hay. Bueno, pues decirles que no necesitamos más. Vamos a ver a los de aquí y los demás que se van. No, espérate, no podemos hacer esas. Joder, coño. Que no podemos volverlos a todos, Sebastián. Si lo prefieres, escoge a los que te gustan y a los demás los echas. Pero ya. Venga. Venga, escoge a los que te gusten y ya corre. Hola. Hola. ¿Usted podría pasar con la señorita? ¿Sí? ¿Cómo está? Pasen. Pasen. Sí, pasen. Están muy bien ellos, ¿eh? Oye, ¿cuántos hombres van? Y dos mujeres. OK, OK. OK. Hola, ¿usted podría pasar? Sí, gracias. Pase Alexis. ¿Y nosotros no vamos a salir? Este, sí. Bueno, ahorita. Sebastián, ¿qué? ¿Ya conoces oficina? ¿Allá? Lo que tenemos adentro es por demás y esto ya no tiene sentido. Hay que decirles que se vaya. Uf. Bueno, pues pídeles disculpas. No puede ser. Lo sentimos mucho, la verdad. Lo siento, ya no necesitamos a nadie más. No podemos verlos a todos, son muchos. No, no, tienen que poder. Estamos esperando muchas horas aquí. Tienen que irse, señores, ya no podemos ver a nadie más. No, no, señora, no nos vamos de aquí, carajo. Nos vamos a quedar aquí hasta que nos atiendan. Oye, ¿no has escuchado a la señorita? Se tienen que ir. No nos quedamos aquí. Tienes que irte. ¿Dónde podemos salir de aquí? Calma, calma, calma, calma. ¿Qué pasa? Todos van a tener esa oportunidad. Eso dice aquí, carajo. Y vi que quiere actuar. Ya, ella hay 200 más, pero es que no podemos verlas a todas, ¿no lo entiendes? Vos no entiendes, cara blanquita. Estamos esperando aquí muchas horas. Algunos han venido desde bien ***** caminando, carajo. Y ahora nos dices que nos vayamos. Tienes que atendernos a todos, carajo. No nos vamos de aquí hasta que nos vean a todos, carajo. Vamos a mover de aquí. la cabeza a la cría, que se vale. ¿Cómo te llamas? Daniel. Daniel. A ver, tienes razón, Daniel. Vamos a ver a todos. Joder, ¿ok? Sí, los vamos a ver a todos, se tarde lo que se tarde. Gracias, tenemos que irnos. Sí, con calma nada más, con calma. ¿Va? Ok. Oye, ese cabrón grábame, ¿eh? A la niña también. Está muy bien, está muy bien. Bueno, como han escuchado, vamos a verlos a todos. A ver, Sebastián, dime una cosa, estamos en Bolivia, así como que mucho, muchos sentidos pues más tiene, ¿verdad? Porque pues digo, estamos a unos 2500 metros sobre el nivel del mar. Rodeados de montañas y a miles de kilómetros del Caribe. Es que acá Costa cree que Colón llegó en paracaídas. Costa sabe que esto está lleno de indígenas hambrientos y eso significa extras, miles de extras. Nada de recurrir a esa mierda de efectos digitales. Quiero poderío. Que se vea que nos hemos gastado la pasta. Esto puede ser un churro, la verdad. Son quechuas. Son indígenas de los Andes. ¿Qué hace color entrevistándose con unos indígenas de los Andes? Pues de los Andes a donde sea, tío. Son indígenas,

es lo que tú querías, ¿no? Ay, no, no. Sebastián, no seas pesado, son todos iguales. No me jodas, aquí se pueden negociar con la gente, hoteles, transporte, catering, lo que quieras. Entonces la razón es el dinero. Sí, sí, siempre es el dinero, siempre. Bueno, en este caso es poco dinero, ¿verdad? ¿Me escuchaste productor CT? Si lo hubiéramos rodado en inglés, tendríamos el doble de dinero, tendríamos el doble. Ya casi tenía cerrado la cuerda y fuiste tú y la jueguiste. Porque los españoles hablan español, cabrón. ¿Te hubieras imaginado lo que hubiera sido hacerla de inglés? Pues que hubiéramos sido la hostia del español. ¿Entonces los españoles hablan español? ¿Y los taínos que en otro Colón hablan quechua? Sí. ¿Así vas a estar? Digo, vas a ver, vas a ver. Porque les digo que lo vamos a coser. Costa, despacio, que esto es muy peligroso. Vamos, vamos, vamos. ¡Arriba! ¿Todo bien por ahí? Ok. Venga, ahora sí que podemos, chicos. Venga, vamos. No, Costa, por favor, no hay que hacerlo de otra manera. Déjame a mí. Hay que hacerlo de otra manera, por favor. Venga, dos, tres. ¡Arriba! Una más, tres. Uno, dos, tres. ¡Arriba! Oye, consta a ver, debimos haber llamado a profesionales y traer una grúa. Digo, esto no se puede hacer así. Se puede lastimar a alguien. Señor ingeniero también, ¿no te jode? ¿Sabes cuánto nos hemos ahorrado? 85.000. Así que cálmate un poquito y ya está. No joda. Muy buen trabajo, chicos, venga. Venga, ¿nos fijamos y se invita a la hacer, vale? Oye, apaga esa chingadera, por favor. De verdad espero poder con todo esto. ¿Está borracho? ¿Estamos todos? Ahora sí. Ok, pues cuando quieras. Vemos los rostros sorprendidos de varios niños taínos ocultos entre la vegetación. Desde su punto de vista vemos a Colón y a sus hombres pisando por primera vez el nuevo mundo. Hay algunas embarcaciones pequeñas en la orilla. Los niños perciben un olor desagradable mientras las extrañas criaturas mojadas y sucias, Unos barbudos, otros calvos se acercan hacia ellos dando traspiés en la arena. Los chiquillos, ocultos en los árboles, se ríen y comentan sorprendidos, intentando comprender quiénes son esos entraños. Cristóbal Colón, humilde siervo del rey Fernando de Aragón y la reina Isabel de Castilla, en nombre de Jesucristo, hijo del único Dios verdadero, tomo posesión de estas tierras y mares y todo lo que contiene. Y con este acto proclamo la soberanía sobre estas tierras y mares de la más graciosa de sus majestades. Agradecemos a la Madre de Dios habernos conducido con buena salud hasta este gran triunfo. Ave Maria gratia plena Dominus decum, Benedicta tuit mulierebus, el Benedictus frutus venti tui iesus. Santa Maria mater dei, ora por nobis percatoribus, nunc etinora. Amén. Este debe ser su poblado. Gracias a Dios parecen pacíficos. Buen lugar para un fuerte. Confraternizad con ellos. El primero que encuentre oro recibirá una recompensa. Capitán, tratadlos bien, necesitamos su comida. Y averigua de qué arnos dispone. Almirante, rápido, tiene que ver esto. ¿Dónde está el oro? ¡Oro! ¿Dónde está el oro? Ya sabes a qué me refiero, mujer. ¡Oro! ¿Y a quién le importa una mierda el oro? Necesito un copazo, joder. Disculpe, señorita, los actores somos así, unos puros egoístas. Gracias. ¿Recuerdas de quién es? Mira, es que ve que mirada que tienes. Tiene esa tela, clávatela, es una mirada profunda. Es chiquitito, pero tiene una fuerza impresionante. Sí, huele a problemas también. Y no ha

actuado en su vida. pero ese director. Es una ventaja, es muy natural. Ya, pero el actor peruano, ¿qué pasa con él? Malísimo, televisivo, totalmente predecible. No, nada. Ya, pero este son broncas. Ya viste es la que lió en el casting el otro día y no iba con él. Es un líder, tú estás buscando un líder. Lo quiero a él y a la viña. No, no me jodas. A este tío no lo quiero en rodaje, coño, nos lo va a reventar, no lo quiero. Mira, te voy a enseñar una cosita. ¿Y esto? ¿Quién es? Sé perfectamente quién es. ¿Cuándo habéis grabado esto? Hoy en la mañana. Y no me habéis avisado. ¡Atuei! ¡Es Atuei! ¡No me chinguen, es Atuei! ¿O no? Está bueno. Si esta es impresionante. Bueno, pues esto güey, cojonudo. No vas a poder controlar a este tío. Te vas a arrepentir. Que te quede claro que te lo he dicho. No, bueno, algo de razón tiene, eh. Pero bueno, la película es lo primero. Siempre. En tanto que, gobernador de esta isla, quiero agradecerlos que hayáis venido a verlo, con ancamache, que hago chamanta, y os pagarás para que haitiche tuku de gankunata. Tras mi primer viaje, hablé personalmente con sus majestades, quienes me instruyeron para que se os tratasen con respeto y cordialidad. Solicitamos que reconozcáis a la Iglesia y al Papa como legisladores del universo. Y a la vez, que aceptéis al rey y a la reina de España como legisladores de estas tierras. A cambio, recibiréis nuestro amor y nuestra caridad. Si no queremos, capitán, si no. Os haremos esclavos y dispondremos de vosotros a voluntad. Nos apropiaremos de vuestras posesiones y os causaremos tanto dolor como podamos. ¿Qué queréis de nosotros? ¿Impuestos? Olgueta Munanku. Todo indio mayor de 14 años tendrá que llenar un cascabello. ¿Qué ha dicho? ¿Con qué? Con oro. Toma. No es muy grande. ¿Capitán? Alberto, ¿nos puedes contar un poco de tu personaje? Pues mi personaje es Bartolomé de las Casas. Él llegó a las Indias con solo 18 para hacerse cargo de una encomienda, que es como una plantación con esclavos indios a su cargo, pero luego, traumatizado un poco por las masacres que vio, dedicó el resto de su vida a la causa de los indios. Se hizo dominico, estuvieron a punto de asesinarle dos veces, una y es un lecho de muerte, y cito textualmente, no te rías, y escucha, dijo: "Condeno la ceguera de los que ignoran el genocidio y dictan las órdenes del mundo". O sea, este tío fue el padre del derecho internacional y solo tengo ocho escenas de la peli. ¿Y tú, Juan? Bueno, yo hago de Antonio Montesinos. Sebastián me ha pasado 20 libros para que me lea, pero yo es que no soy tan de libros como este. El caso es que mi personaje no es tan famoso como Bartolomé, pero es más importante que Bartolomé, porque yo fui el primero que intercedí por los indios, yo fui el que desencadenó todo, que di el famoso sermón este de "yo soy la voz de Cristo en el desierto de esta isla, y estáis en pecado mortal". Ese fui yo. Daniel, ¿me puedes decir qué fue lo que te motivó para hacer esta película? ¿Cómo es eso? fue lo que más te gustó de tu personaje? Tal vez lo que representa como figura de resistencia indígena o plantear la colonización desde un punto de vista diferente. A él solo le interesa la plata. ¿Cómo? Que solo le interesa la plata y nada más. ¿Tienes escenas de amor? ¿Con cuántas chicas te besas? Te tienes que desnudar. ¿Cómo has llegado hasta ahí tan chiquito? No, muchachos. ¿Y qué están cavando? Mira, nos estamos quedando sin agua aquí. Y entre todos hemos comprado un. ¿Ves un cerro

allá? Hemos comprado un pocito allá, ¿no? Y ahora estamos haciendo una zanja. ¿Son unos 7 kilómetros? Sí, más o menos. ¿Siete kilómetros? Sí, son 7 kilómetros. Estamos cavando ahora una zanja para traer las tuberías por todo ese costado de la ladera y traer agua y tener agua aquí. ¿Y tú? ¿Qué haces aquí? Estamos haciendo un documental de la película. Estás preguntando mucho, Daniel, no confíes en ella. Pero está bien. ¡Chao, chao, mama, mámates! No la habéis pasado acaso, que eso dice. ¿Cómo se dice comida? Mikuna, mikuna. ¿Cómo se dice esto va muy rico? Anchamiski. Anchamiski. ¿Cómo se dice te quiero mucho? Anchatamunai. Anchatamunai. ¿Y vino? No hay como meterse en el personaje. Que Dios le bendiga, padre. ¿Por qué no le pides una bolsa de plástico y la llenas con todas las sobras de esta cena, que vale más de lo que ellos ganan en un mes y se la das para que sus escuchimizados críos la devoren como ratones hambrientos? Ya verá, padre, cómo se siente un auténtico misionero. Antón, relájate, es sábado por la noche. Ahí está. ¿Cuánto tiempo recordarás que agua se dice Yaku? Qué poco piadoso eso, padre, pero tranquilo, que el director lo cortara como tantos detalles importantes. Por ejemplo, el hecho de que las casas pretendía que los esclavos ***** africanos sustituyeran a los indios porque no contaron en la peli ya que estamos, no, pero no, sí es verdad, es verdad. Él lo pensaba de joven, pero fue durante un periodo de tiempo muy. Lo lamentó durante toda su vida. Mira, ¿y su trato con los negreros? ¿Qué? Un error. Un desastre que le avergonzaba. No se nos suba la parra sagrada, reverendo. No me subo a ningún sitio, si quieres te informo. Las Casas utilizó hasta su último aliento para denunciar a los obispos corruptos, a los comerciantes, a los funcionarios del rey. El estado entero le odiaba. ¿Le odiaba? Sí, sí, no, ahora me escuchas un momento, ¿vale? Afirmó que los indios habían sido sacrificados, y cito textualmente, por apetitos e intereses privados hace 500 años. Luego llegan los cínicos como tú y queréis reducir toda su vida a un solo error. Es como en el fútbol. La historia siempre es cruel con los perdedores. Cortales papel a estos pesados y en la peli sobre mí, nunca. Beto nunca cuestionó la autoridad de España sobre el nuevo mundo ni la autoridad real. En otras palabras, era un conservador. Era un radical, tronco, un radical, pedía el mismo trato que tenían los españoles para los indios. No me jodas, tronco. Bajo la corona, pero con el consentimiento de los indios. Era un avanzado para la época. Joder, cómo coño se le escapó a Disney este temazo. El plan está claro, santificas a este par de cabrones y a mí me lincháis. Esto no es arte, esto es pura propaganda. Entonces, ¿qué haces aquí? ¿Qué? ¿Por qué coño lo haces? Por eso. Por Jesucristo. ¿Puedo decir una cosita? Una cosa solo. Yo soy la voz de Cristo en el desierto. Ciertamente, esta isla y esta es el pecado mortal. Buenas noches, Cochabamba. Pasan el candado. ¿Quién sabe? Por favor, tampoco vamos a poder. Adécheme, escúdeme. Aquí los señores están cumpliendo con su trabajo. ¿Qué trabajo? ¿Quitarnos el agua? No, señores, no se trata de eso. ¿Sí? ¿Cómo? Este fondo si no es nuestro. Nosotros este agua hay a miles. Un hogar de también son padres. Pero nosotros tampoco por eso que no Entonces, es marzo de 1511. Quico, diez minutos. Gracias, gracias. A ver, marzo de 1511. Los dominicos

congregaron a todos los ricos de los poderosos de la isla de Santo Domingo para que escucharan el sermón. Bartolomé está por ahí, sentado. Sí, exacto, por aquí. Él es uno más de ellos. Él todavía tiene indios y tierras en este momento, ¿ok? Sí, entonces, tú detrás, ahí. Escuchamos el himno en latín, termina una pausita, intercambias una mirada con Bartolomé y comenzamos. Los fariseos mandaron a alguien a preguntarle a San Juan Bautista quién era, y este replicó, soy una voz que clama en medio del desierto. Los indios. Están extrayendo el oro con el que construimos nuestras ciudades, incluso nuestras iglesias. Un oro que sirve para financiar nuestras conquistas en lugares remotos y hace girar la inmensa rueda del comercio. A todos nos alcanza el sudor de los indios y a los que más, a su majestad y asus obispos. Como sacerdote que soy, me debo a los mandamientos del Evangelio y el primero de ellos es predicar la verdad. Yo soy la voz de Cristo en el desierto de esta isla y estáis en pecado mortal. ¿Pero qué está diciendo? Ese hombre se ha vuelto loco. Vivís en pecado y en él morís. ¿Por qué? Por la crueldad y por la tiranía que usáis con esta gente inocente. Decidme con qué derecho y con qué justicia tenéis en tan cruel y horrible servidumbre a estos indios. que vivían pacíficamente en sus tierras. ¡Esto es indignante! ¿Con qué autoridad habéis hecho tan detestables guerras a estas gentes? ¿Con qué derecho les tenéis así de oprimidos, así de exhaustos y de hambrientos? Se están muriendo por vuestra culpa, o mejor dicho, les matáis. ¡Qué vergüenza, esto es intolerable! ¿Cómo podéis estar tan dormidos? ¿Cómo podéis estar tan hundidos en ese sueño letárgico? Mirad a los indios a los ojos, ¿acaso no son hombres? no tienen almas racionales. ¿Acaso no estáis obligados a amarles como a vosotros mismos? ¿Quién demonios os creéis? Vuestro sermón de hoy ha puesto en cuestión mi autoridad y la del rey. Vos sabéis bien que las concesiones de los indios están bajo la ley. Exijo una retractación oficial, padre Montesinos. La verdad tiene a muchos en su contra, la mentira a muchos a su favor. ¡Esto es una ofensa capital! ¡Colgadle, traidor! ¡Que le quemen!

¡Montesinos, vuélvete a España antes de que te cortemos la lengua! Muy bien. O sea que esto tiene que ir a saco, ¿no? Sí, sí, sí, no, él nunca se retractó, no. No, no, el siguiente sábado él soltó el mismo sermón y así, así él siguió denunciando durante años hasta que lo mataron. En Venezuela. Sí, él fue la primera voz de la conciencia. Contra todo un imperio. Así. Desde una iglesita como esta. Sí. Okay. Sí. Muy bien. Muy bien. Pueden seguir. díos contra nuestra voluntad venden nuestros pozos, nuestros lagos y la lluvia que cae sobre nuestras cabezas por una ley compañeros es increíble no nos permiten recoger el agua que cae de la lluvia por esa ley ¿y quién se queda también de lluvia? una compañía cuyos propietarios están en Londres y en California compañeros ¿qué más nos van a robar ahora? ¿Y? Del campo, de la ciudad, de los sindicatos. La gente está emputadísima. No, no, les van a quitar el agua. Les van a quitar el agua. Ya. ¿Te imaginas un documental sobre esto? Costa, déjame hacerlo. Yo, coño, no pienso gastar un duro más. Costa, cabrón, estos la van a armar. Y si no lo contamos, vamos a dejar escapar una oportunidad buenísima. Pero que no, coño. Que no soy una ONG, joder, esta historia no es asunto mío. Pero estás aquí. Adelante.

Hombre, el jefe en persona. Me han dicho que necesitabas ayuda con esto. ¿Tú? Pasa, pasa. Nadie más se atreve a venir a la cueva del Ogro. Soy yo, otra vez. He probado con todos los números. No hay manera de ponerse en contacto con vosotros. ¿Qué pasa, que no tienen mi número los chicos? ¿La pequen? ¿Tú tienes familia? Sí, un chaval de 14 años. ¿Y cómo es? Pues si te digo la verdad, no tengo ni idea. Vive con su madre. Este oficio jode las familias. Te pasa el aguántame. Maldita cabeza, joder, no consigo recordar el puto principio. Empieza por el principio. Son tan ingenuos. Son tan ingenuos y generosos con lo que tienen, que nunca niegan nada. Cualquier cosa que tengan, si se la pides, te la dan invitándole a la persona a compartirla con ellos. Aún no he conseguido descubrir si tienen propiedad privada. Con sólo 50 hombres se les puede reducir. y obligarles a hacer lo que uno quiera. Lo que uno quiera. En la primera isla que encontré, tomé a algunos a la fuerza. Sus altezas podrán observar que les daré tanto oro como deseen a cambio de un poco de ayuda. Además de especies y algodón, hay esclavos, tantos como se soliciten. Toda la cristiandad debería regocijarse Y agradecer solemnemente a la Santísima Trinidad el haber convertido a tantas almas a la fe sagrada, así como de los innumerables beneficios materiales que esto nos reportará, puesto que no solo España, sino que toda la cristiandad gozará de solaz. Joder, no me extraña que no logre recordar, es que nadie habla así. Pues esta es exactamente la primera carta que Colón envió desde el Nuevo Mundo a la corona española. Por eso Sebastián es tan fiel al texto. No sé si funcionará. Es un poco arriesgado, pero me gusta. Pero si además me diera un pequeño espacio para presentar al hombre, o sea, con sus dudas, sus tozobras, sus díselo. ¿Por qué me ves tan tonto? Pues porque tengo siempre mucha, mucha. Sí. Pero vas a poder hacerlo, ¿no? Sin ti es tan jodido. Qué bien que le necesiten a uno. ¿Qué tal? ¿De verdad tienen que brindar estas cosas con polvo de oro? Sí, parece que sí. Oye, Daniel, el otro día te vi una manifestación con la policía y. es que no sé si tú te das cuenta, pero es que si te pasa algo estamos jodidos. O sea, sin ti no podemos acabar la película. Tú no podrías mantenerte un poquito al margen de todo esto. Son tres semanas. See, hey, hello. Let's go. So it's a la pasta que acaban de very material, dicen que estás cojonudo. Muy bien. Yeah, yeah, yeah, yeah, I'm with hard way here. No, no, no, no, no, no, I was totally against him, but Sebastian was right. Yeah, he was right. No, no, no, this is ***** great, man. ***** great. You know what? It's stupid together, man, to sit on the light stem, then buy a sandman. Yeah, yeah, yeah, yeah. Yeah, two ***** dollars a day and they feel like things. Now you're going throw with some water palms and give them some old trucks when you're done and listo. 200 ***** extras. Okay. Okay, keep in touch. Bye. Vamos a hacer una peli espectacular, ya verás. No, de verdad, o sea, Sebastián está preparando escenas impresionantes, cientos de tipos, desfilador abajo, lavando arena, buscando oro. La hostia, la hostia. Y tú estás ahí, estás ahí, cabrón. This is ***** great man. ¿Cómo? ***** great man. Los putos dólares, ¿no? Y ellos están contentos. Yo he trabajado dos años como albañil en los Estados Unidos. Yo no conozco esta historia. Belén, deja eso. Vámonos. ¿No nos subimos al barco? Vamos. ¡Capitán! ¿Qué es esto? Mana

entienden hecho. ¿Te crees que soy tonto? ¿Me quieres engañar o qué? Aquí no hay más que arena. No caigo, mana entendicucho. ¡Que me hables en cristiano, que no te entiendo! ¡Eso es arena! ¡Pues dale! Aquí no hay suficiente. No hay suficiente. Mucha arena. Venga, llevároslo. A podar. Tú, vamos. Muy bien, chavala, lo has hecho muy bien. Señorita, buen trabajo. Gracias. Tienes talento, ha sido una secuencia de la que te puedes sentir orgullosa. Bueno, espero que te estén pagando como has vivido. Si, me están pagando mucho más que los extras. Más que los extras, que va a costar. ¿Quieres saber lo que me van a pagar a mí? Dos millones de bolivianos. ¡Papi! Hola. Sí, mucho. Ayuda. How cool? How cool? How cool? How cool? Es una decisión terrible, desgarradora. Ustedes no pueden soportar la idea de que ahí vienen los perros y de que se van a comer a los bebés. Entonces las vamos a ver hablando con Atooi y cómo comprenden que no hay otra solución, que tienen que tomar esta decisión y la tienen que tomar todas juntas justamente para darse coraje las unas a las otras. Así que van a agarrar a los bebés lentamente, se meten al agua, los sumergen Y los ahogan. Bueno, a ver, ¿cómo lo vamos a hacer? Lo vamos a hacer de esta manera, miren. En la primera toma van a entrar con los bebés. Y apenas lleguen ustedes a la cintura, en ese momento cortamos, paramos y traemos los muñecos que tienen allí, esos muñecos, e intercambiamos a los bebés. ¿Todo bien? ¿Qué está pasando, Dani? ¿Pasa algo? Oigan, es completamente seguro. No, no, los bebés ni se van a mojar, ni siquiera se van a mojar. Ustedes van a entrar, apenas tocan en la cintura, cortamos y entran a esos muñecos. Mira, a ver, trae los muñecos ahí para que. Sebastián, dame tiempo. ¿Qué pasó? No lo van a hacer. A ver, yo sé que es muy difícil esto, pero no, por favor, tenemos que lograr que lo hagan, es muy importante para la película. Ni siquiera se pueden imaginar la idea de hacerlo. No, pero a ver, no me lo estoy inventando, esto es lo que sucedió, tenemos que contar lo que pasó, es muy importante para la película, por favor. Sebastián, hay cosas más importantes que tu película. ¿Qué hago? Nada. Venga, vamos a por la siguiente escena. Compañeros, escúchenme, estamos tardando mucho tiempo y el sol es bien fuerte, nos vamos a cansar. Compañeros, los otros barrios están debatiendo la posibilidad de entrar a la Plaza 14 de Septiembre y tomarla. Compañeros, y también ir al edificio de la Compañía de Aguas y tomaba y no salir belleza a que nos devuelvan el agua. Esto es lo que ellos quieren. Estamos buscando una excusa para una nueva masacre, yo no estoy de acuerdo. A ver, compañeros. Todos tomamos agua, ¿no? Sí, compañeros. No estoy de acuerdo en ir. Nos van a masacrar, nos van a toletear, nos van a gasificar. ¿Qué va a hacer de nuestros hijos? ¿Ustedes van a cuidar a nuestros hijos? Somos mujeres nosotros. Tenemos hijos. No estoy de acuerdo en ir, compañeros. Vamos a pagar 450 dólares por año, es un saqueo. Preferible que nos den un tiro y ahí nos acabamos. Decidiremos, compañeros, por votación. Votaremos por carajo. Los que quieran ir a pelear, levanten la mano y digan: ¡El agua no alta, carajo! ¿Qué dices, Daniel? Tu madre es Daniel, que hace aquí este cabrón. Después de haberlo consultado con los compañeros residentes de la ciudad. ¿Qué conlleva hacer? Te lo dije, Sebastián, ahora que quieres que lo cierre, que lo

cierre bajo llave. Y los compañeros de los sindicatos, nosotros el pueblo de Cochabamba comunicamos que si no se Deroga la privatización de las aguas en las próximas 48 horas iniciaremos. Bienvenidos, es un placer conocerlos personalmente. El placer es mío, caballero. He visto todas sus películas. Estamos muy honrados de que estén ustedes en nuestra ciudad. Pasen, por favor. Una fotografía para mi álbum de recuerdos. Gracias. Adelante, por favor. Gracias. Nos sentimos doblemente honrados de que ustedes estén en nuestra ciudad contando la historia de Fray Bartolomé de las Casas. Un hombre poco valorado desde mi punto de vista. Sí, la verdad es que sí. Sí, oiga, muchísimas gracias por los policías, ¿eh? Los que nos mandó, ya nos sentimos mucho más seguros. Es un valor para mí. Hombre. Están quemando los rocibos. Disculpen ustedes, una pequeña trifulca doméstica. Nada de lo que haya que preocuparse. No, no se preocupe, mientras quede champán para beber, como Partelis, como dijo esta María Antonieta. Solo una excusa que algún fanático está usando para soliviantar a los desesperados y así ganar un nombre y sacar provecho. Bueno, espero no le importe que lo diga, pero la verdad me parece bastante razonable lo que ellos piden. Tal vez si usted estuviera mejor informado, somos un país con escasos recursos, nos es muy difícil mantener un servicio de abastecimiento de agua sin una fuerte inversión extranjera. pasa con esta gente es que piensa que el dinero del gobierno crece en los árboles. Muy bueno. Y dada su larga historia de explotación, los indios llevan la desconfianza en los genes. Se hace muy difícil resonar con ellos, cuando además son analfabetos, pero es así. Tenemos informes objetivos de profesores de Harvard, el FMI. Me encantaría. Me encantaría ver cómo se las arreglan estos cabrones del FMI para alimentar a sus familias con 40 putos dólares al mes, ¿que no? En fin, que en este mundo globalizado, disculpe, reclama mi acto. En este mundo globalizado, los indios se dedican a quemar los residuos de agua y a lanzar piedras a la policía. Es el victimismo contra la modernidad. Oiga, pero no quiero ser maleducado. A mí me parece que una persona que gana dos dólares al día no puede soportar un incremento en el precio del agua del 300 por ciento, ¿no? Digo, por lo menos es lo que a mí me cuenta. Es curioso. Eso es lo que me han dicho a mí, que ustedes les pagan a los extras. Sí, pero nosotros tenemos un presupuesto muy ajustado. Eso es lo que nos pasa a todos. Le voy a ser sinceros, estamos muy preocupados por los rumores. Lo de la pelea del agua. Quizás se salga de madre y nos empieza a rodar. No sé si usted podría hacer algo al respecto. Me imagino que están intentando llegar a un acuerdo. Si cedemos un centímetro, estos indios nos llevarán de nuevo a la Edad de Piedra. Y ahora, si ustedes me disculpan, están en su casa. Gracias. Con permiso. ***** clear brothers insurance doesn't cover any court state of war or anything pertaining there too civil political strike of any kind or any source, revolution or invasion from whatever source. From cockroaches to aliens. My advice is to back up and get the **** out of there pronto. Get out of here. No, come on. Where are we going to go? Are we going to go shoot in the ***** studio? No, no, no, no, please, man. You've seen the rashes. Your choice. You guys can lose the lord. He warned. You won't get a ***** penny out

of me. Lo cagaron a palos. Y a la cara también. Vamos a tener que disimularla con el pelo. ¡Putra madre, hija de su puta madre! Costa, hazle entender a este cabrón que si hacemos la escena de la cruz, con eso estamos-- Con eso ya tenemos la peli, ¿OK? Sin eso estamos jodidos, Costa. Pero hazle entender, por favor, digo, que quede en algo, que tenga palabra el cabrón. ¿A qué coño estás jugando, Daniel? ¿A qué coño estás jugando? ¿Tú te has esperado pensar el esfuerzo, el tiempo que nos ha llevado a levantar esta película? Los cientos de personas que hay detrás, coño, trabajando, la pasta que nos estamos dejando. Si tú te vas a la mierda, nos vamos todos a la mierda, coño. Son tres semanas, es mucho pedir. Joder, no hay otro que se sepa el rollo este del agua. ¿Me estás oyendo, Daniel? ¿A qué pasa? Hasta que hablas de indio digno y silencioso, ¿no? Vale, cojalu. Pues mira, amiguito, como te pillemos en otra manifestación, no vas a ver un puto céntimo. ¿Estamos? ¿Te queda claro? Vamos a hacer una cosa. Te damos un extra de cinco mil dólares. Si te quedas al margen de la manifestación es hasta que terminemos de rodar. Va. Pasa. Ah, perdona, que no es digno de ti, claro. es que no es suficiente eh Daniel no es suficiente 8000 10.000 10.000 Daniel 10.000 10.000 la mitad ahora y la mitad cuando terminemos coño no vas a haber tanto dinero junto en tu puta vida chaval Joder, Daniel es la única puta oportunidad que tienes de salir de esta mierda del sitio en el que vives, coño. Y eres lo bastante listo como para saberlo, ¿o no? Está bien. ¿Cómo? Está bien. Ok, se acabaron las manifestaciones y vas a hacer lo que te digamos hasta que terminemos el rodaje. Cuento con tu palabra, Daniel. Cuento con tu palabra. Teresa, guarda esa plata. Mordió la plata. La vamos a necesitar. Bruno, a ver. ¡Bruno! ¡Coño, Bruno! Te estoy hablando. ¿Les puedes decir que se callen la boca, por favor? ¿OK? Por favor. Bruno, Bruno, a ver, a ver, ¿estoy pintado o qué? Hazme caso, que estén en primera posición, por favor, que no venimos a relajarnos, venimos a trabajar. ¿Qué quieres? Hola, ¿dónde estás? No, a ver, Costa, no. ¿Dónde chingados están mis indígenas? ¿Dónde puta madre está Daniel? Día de convulsión en Cochabamba. Desde primeras horas de la mañana los campesinos bloquearon la ciudad. Este sector, unido a los regantes y a cientos de ciudadanos acuciados por el problema del agua, amenaza con radicalizar las medidas de presión a partir de la próxima semana. Cientos de personas, también de la empresa privada, se sumaron a la protesta convocada por los campesinos que han anunciado que mantendrán las medidas de presión. Pero no. Esto tiene muy mala pinta. Vamos a poder rodar así. Vamos a rodar. Los militares es provocar más violencia. Si no nos escuchan, han anunciado, mañana se paralizará toda la ciudad. de la ciudad se han registrado graves enfrentamientos entre los manifestantes y la policía. Los manifestantes bloquearon algunos de los puntos prácticos mientras que los jóvenes violentos se enfrentaban con los antidisturbios. Mira cómo lo están quedando. ¿Es Daniel? Está pescado, tío. Jo, le ha reventado la cara. ¿Cómo se puede ser tan pendejo? Lo van a meter a la cárcel al imbécil. ¿Qué bebés, pinche borracho o qué? Si no tenemos la escena de la cruz ya está, ¿eh? No hay película. ¿Sí? Estamos de acuerdo. Cris, soy Costa. ¿De cuánto dinero en efectivo podemos disponer para esta

noche? Sí, esta noche. Cinco mil. Vale, ok. Mira, han detenido a Daniel. Escúchame, averigua dónde lo tienen encerrado y te enteras del nombre del jefe de la comisaría y me arreglas una reunión con él. Sí, sí, para ahora. Para ahora. Mira, espera, otra cosa. Llama a todos y diles que mañana rodamos la cena de la cruz. Si después no sé qué coñaremos ni me importa. Si me has oído bien, muévete. Venga. Venga, me vas a joder este, cabrón. Venga, vamos. Necesitamos que este hombre termine la película. De acuerdo. Pero con una condición, apenas termina de filmar, me lo traigo de vuelta. No. Ok. No podemos aceptar eso. Permiso, jefe. O lo desaparecen o lo torturen. Estos cabrones son capaces de cualquier cosa. Pero si ya está en la cárcel, coño, nosotros no lo hemos puesto aquí. Y además, ese cabrón nos ha estafado, no te lo olvides. Y es que no hay peli, sin esa secuencia, no hay peli. Lo jodas, porque lo sabes. Yo digo que lo hagamos. Bueno, pero le avisamos. Lo que tú quieras, lo que tú quieras. Pero en cuanto rodemos la secuencia, si no se cabrón, en cuanto le sueltes si no se escapa. No jodas. Sí puedes, sí puedes. ¡A ver! ¡Dadie la lo viri! Me lo prometiste, Daniel. Hicimos un trato y no lo has cumplido. Sin agua no hay vida, vos no entiendes. Gracias chicos. Toda la noche sin dormir y vomitando. Y es que no sé si voy a poder cuidar esto, Costa. O sea que eres el puto loco que nos ha arrastrado a todos hasta aquí y ahora dices que no puedes. ¿Sabes cuándo me di cuenta de lo pirado que estabas? Hace siete años. Me llamaste a las dos de la mañana. No sé si te acuerdas. Nah, tienes que oír esto, Costa, cabrón. Decía que lo había escrito un cura que se llamaba Montesinos en el siglo XVI. Ya me eras tú que doño podía importarme a mí en medio del bar, volumen brutal, con una borrachera del 15 con todo el mundo esperándome. Casi no te oía y tú la seguías ahí, hablando y seguías. Desde una humilde iglesia de paja. Un hombre contra un imperio, una voz clamando en el desierto. ¿Acaso no son hombres? ¿Acaso no tiene nada más racionales? ¿No estáis obligados a amarlos como nosotros mismos? Joder, eso fue lo que te atrapó, Seth. O eso te agarró. Te agarró y se te metió ahí, ahí con un virus. Tú no eres de los que se rajan, Sebastián, tú no eres de esos. ¡Venga! ¡Venga! ¡Venga! ¡Hazlos todos aquí, mujeres, niños, viejos! Esto volverá a los indios en nuestra contra durante generaciones. ¡El Comandantes La Corona os procesará por esto! No lo creo, padre. ¡Esto no es cristiano, por Dios! Escoged a 13, liberad al resto. Uno por cada discípulo, uno por Jesucristo. ¿Queréis escogerlos vos? Eso es un sacrilegio. No, Padre. Es un ejemplo. ¿Por qué no os unís a los franciscanos y salváis sus almas? Si es que las tiene. Si se entromete, no están bien. ¡A ver! ¡Los evangelistas! ¡Mateo, Marcos! ¡Chicos! ¡Lucas! ¡Juan! ¡Padre! ¿Podéis ayudarme? Creo que he olvidado los nombres. ¡Seta! ¡Carlos! ¡Manado! ¡Paco! ¡Federico! ¡Felice! A ver, ¿quién hará de Jesucristo? Te bautizaré y obtendrás la gloria y la paz en el cielo, de lo contrario sufrirás un tormento eterno en el izquierdo. el nombre de Cristo todavía puede salvar tu alma. Aprender la diferencia entre el cielo y el infierno. Pedirle perdón al Señor. Yo te bautizaré y obtendrás la gloria y la paz eterna en el cielo. De lo contrario sufrirás un tormento eterno en el infierno. ¿Me ha entendido bien? ¿Van los cristianos al cielo? Los buenos cristianos sí. O aquí es infierno, silencio. Esto es lo que os ocurrirá

si desafiáis a los cristianos. ¿Qué dicen? Os desprecio, desprecio a vuestro Dios, desprecio a vuestra codicia Ok, corte, corte, corte. No, no, no, tranquilos, tranquilos, tranquilos, tranquilos, por favor, por favor, por favor, por favor. No, no, no. Es como un sueño esto. No lo puedo creer. No lo puedo creer. La boda del agua ha anunciado que si aguas de Bolivia no se marcha, los bloqueos en carreteras y accesos a la ciudad continuarán. La coordinadora, por su parte, ha pedido que sigan los bloqueos por lo que de momento permanecen en ese estado la mayoría de los caminos y las carreteras. El gobierno ha decretado el estado de excepción. Desde La Paz ha enviado a fuerzas especiales de la policía para reprimir los actos de vandalismo y violencia. La plaza 14 de septiembre permanece tomada por la ciudadanía. Las vías que comunican a Cochabamba con el resto del país Según el vicepresidente de la República, esta es una actitud de subversión que tiene como fin desestabilizar un gobierno constitucional democráticamente elegido. Es un proceso oportunista que busca sumir al país en un estado de desorden y caos. Chicos, chicos, chicos, chicos, lo siento, pero a mí eso me da mucho miedo. Quiero un billete para volver a casa y lo quiero ya, estoy hablando muy en serio, yo también. ¿Cómo van a ser eso? ¿Cómo chingados van a dejar la película, por favor? No os podéis dejar tirados, ¿eh? Habéis firmado un contrato. No me vengas con eso, coño. Ni siquiera puedes garantizar nuestra seguridad. Perdona, pero si que puedo, cállate un momento, escúchame. Esto está a ocho horas de coche. El paisaje es igual, es prácticamente el mismo y es seguro. ¡Costa! ¡Tengo miedo! ¿Entiendes? Miedo. Es que yo acabo de tirar un hijo, no me jodas. Aquí puede pasar cualquier cosa tío, yo no quiero estar aquí cuando ocurra. Correr, correr, conejillos. Cabrones cobardes, ¿quería tu amigo Bartolomé? Vete a la mierda. Ya. Tú, mucho Yaku, mucho pobrecitos indios, ¿y ahora qué? Que les den. ¿Qué coño podemos hacer? Te lo están diciendo, tío. Ir a un sitio seguro y acabar nuestro trabajo. Eso es lo que tenemos que hacer. Se lo debemos, coño. Os prometo que el lugar es seguro de verdad. Acabo de hablar con ellos hace 15 minutos, han contratado seguridad privada, está todo bien, de verdad. Vamos a empaquetar lo imprescindible y salimos antes de quedarnos atrapados. Las carreteras siguen despesados. No sé cuánto tiempo más, pero sí. Por favor, de verdad. Se lo suplico. Yo voy. ¡Vamos! Venga, tíos. ¿Sí? Gracias. Ok, perfecto. Pues nada, seguir. Bueno, voy tirando, voy tirando. No esperéis, nosotros los alcanzaremos. Hay una carretera abierta, pero la van a cerrar. Hay que salir ya. Vale, pues venga. Arriba los coches. Venga, nos vamos. Venga, venga, nos vamos. ¿Quién queda por salir? Joder, el vestuario, siempre igual. Coño, venga, vamos. Teresa, ¿qué pasa? He venido a pedirte un favor. Mi hija se me ha escapado. Estaba jugando con los chicos del barrio y se me ha escapado. Se había ido a la manifestación. Y ahora está herida. Me ha llamado del correo, por favor. Me han llamado de allá los vecinos que me conocen y me han dicho, está herida. El correo está si yo no voy a ir, mi hija puede morir. Por favor, te pido que me ayudes. Tienes que ayudarme a llevarla al hospital. Por favor, se está desangrando. ¿Me puedes entender? Pero estoy desesperada. Yo no sé qué voy a hacer. Te lo pido, te lo ruego. ¿Cómo quieres que te

pida? No, no puedes enviar a otro, es que no deja pasar a nadie, está llenito de policías, no quieren dar paso a nadie, solamente, tal vez a vos te pueden dar paso. Pero yo no puedo ir, yo te voy a llevar a todo el equipo, estamos a punto de salir, de verdad. ¿Qué voy a decir? No hay nadie, no hay nadie, solamente a vos me puedo decir, por favor, ayúdame, te lo pido, por favor, te lo pido. Espera un momento aquí. ¿Qué le ha pasado algo a la pequeña Belén? ¿Qué, qué, qué? Puta madre. Tengo que ir. No he pedido caballero. No, tú no vas a ir, no vas a ir. No, ni madres que vas a ir. No te vas a meter ahí. Eso es una zona de guerra, por favor. Sebastián, es que has visto. Tú no puedes hacer nada. No seas hijo de. Dile que no puedes ir tú. Dile que no vas a ir, que te necesitamos acá con nosotros, por favor, Costa. Yo no te envío a alguien, vale, Teresa. Sí, sí, te envío a alguien, de verdad. Yo no puedo ir, yo no puedo ir, Teresa. Yo soy el responsable de todo el equipo, me tengo que ir con ellos. No puedo dejarles ahora, te envío a ellos. Que no puede ser, Teresa, no puede ser, de verdad. Venga, vámonos una puta vez, coño. Espera aquí 1 segundo, Bruno, 1 segundo. Te vas con ellos, vale, yo voy a llegar. No, estás loco, escúchame, este enfrentamiento va a pasar, va a pasar y se va a olvidar. Ok, nuestra película no, nuestra película va a durar para siempre. Costa, por favor, te vas tú, te llega a pasar algo y le partes la madre a todos. Se va a la mierda, chama. Escúchame por una vez en tu vida. Si le pasa algo a esa cría, no me lo voy a perdonar jamás. No me lo voy a perdonar. Sí, Costa, pero el ejército está a punto de llegar y les va a partir la madre a todos, a ti y a todos. Pero carajo la cría que es una cría que no la puedo dejar ahí. Pero ¿qué vas a hacer tú? Entiéndeme. No la puedo dejar ahí. Sebastián por favor, te lo estoy pidiendo, por favor, vete con ellos. No puedo dejar allá, se quería de verdad, Teresa, vamos. Están bloqueados, dice. No hay paso, dice, por por este lado me entendí. Por aquí? Sí, por aquí entráte, por aquí entra. estoy en la esquina es la manzana siguiente veo el de la bandera los sonados están atrincherados tras sus escudos van armados con rifles, gases lacrimógenos y varines de goma o algo peor, no lo distinto pero de imágenes impresionante jóvenes y mayores de la ciudad de todas las edades regantes y ahora los cocaleros que también están alineando parece que están preparando para la carga, deben ser unos y no para de acudir la gente desde las calles aledañas. Ahí van, un ejército de ciudadanos armados tan solo con palos. La cuneta tiene que ir. Chicos, de aquí no salimos. De aquí es que no nos va a mover ni Dios. Vale, vamos a llevar al hospital, tengo un coche fuera. La llevamos ahí y ya todos los que hay que pagar. No van a poder, está todo cercado por la policía, ¿cómo van a acusar? Pues con dinero, eso siempre funciona, ¿no? ¿Ah, sí? Bueno. Belén, soy Costa. ¿Dónde está papá? No te preocupes, hija, tu papá ya va a venir, hijita. Yo ya estoy aquí, mi amor, ya no estás solita, hija. Me siento la pierna. Belén. Belén, ¿me oyes? Te vamos a sacar de aquí y te vamos a llevar al hospital. ¿Qué te pasa? No seas imbécil. ¡Hijo de puta! Le ha roto el cuello. Calma, calma, calma, calma. ¡Hijo de puta! ¿Qué coño hacemos aquí, Sebastián? Mira toda la ventana. Pero mira por la ventana, Sebastián, mira por la puta ventana. ¿Qué coño hacemos aquí, tío? Mira esto, tío, mira esto. Sebastián, hasta acá llegamos. Lo hemos hablado y nos volvemos. Nos vamos al

aeropuerto. Claro, coño, claro, se acabó. Sebastián, macho, se acabó, tío. No lo ves, se acabó. me quedo. Sebastián, lo siento. Mira esto, tío, se acabó. ¿Nos vamos? María, nos vamos con esto. No, nos vamos, María, te cojo la maleta. Sebastián, vámonos. Es un terco. ¿Qué tú también te vas? Vámonos, Sebastián. Me esperan nadie. ¿Puede ir a verla? Sí, pase para allá por favor. Bueno, la hemos encontrado justo a tiempo, ha perdido mucha sangre pero está estable y va a salir de esta. Lo que pasa es que. ¿Qué? Le hemos salvado la pierna, pero no le va a quedar bien. Tendrá problemas al andar si es que puede. Tengo que encontrar a su padre. Gracias doctor. ¿Dónde está el ejército? ¿Cómo está Belén? Habéis sido noticia en todas partes. Ese eres tú. Siempre nos cuesta tan caro. Nunca es fácil. Ojalá hubiese otra forma. Pero no la hay. Ya. Y ahora queda lo más duro. ¿Qué vas a hacer vos? No sé. Ayudar a Sebastián a acabar esto. Como sea. Donde sea, aunque no sé cómo. ¿Y tú, Daniel, qué vas a hacer? Sobrevivir, como siempre. es lo que somos mejor. Oye, Daniel, te voy a ayudar con Belén, te lo prometo. ¿Vas a volver? No lo creo. Es un llegado. Muchas gracias. Le ha salvado la vida a mi hija. No lo voy a olvidar. Oye, me tengo que ir, ¿vale? Cuídate mucho. Por favor. Cuídate mucho. Vos también. Our brand new series, Britain on Film, continues here on BBC 4 this week. Meet the dedicated followers of fashion from half past 8 on Tuesday. Next tonight, though, we have the final chapter in Michael Wood's Story of India. Stay with us.